



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11 rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent
les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Consultant Services Division/Division des services
d'experts-conseils
L'Esplanade Laurier
4th floor, East Tower
140 O'Connor Street
Ottawa
Ontario
K1A 0S5

Title - Sujet Design d'intérieur	
Solicitation No. - N° de l'invitation EP929-201835/A	Date 2021-06-30
Client Reference No. - N° de référence du client 20201835	Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier fe170.EP929-201835	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$FE-170-80121	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale 2021-06-15	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2021-08-04 Heure Avancée de l'Est HAE	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Lanthier(fe170), Marc	Buyer Id - Id de l'acheteur fe170
Telephone No. - N° de téléphone (613) 296-6110 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Région de la capitale nationale	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

- 1) La date limite de réception des propositions est reportée du le 27 juin 2021 à 14:00 heures au le 4 août 2021 à 14:00 heures.
- 2) Les modifications suivantes apportées aux documents de la DOC prennent effet immédiatement.

SUPPRIMER du EPEP 3.2.3 Expériences antérieures du proposant

1. *Ce que nous recherchons :*

la démonstration qu'au cours des cinq (5) dernières années, le proposant lui-même ou son personnel clé ont participé à différents projets exigeant un éventail complet de services conformément à la section *Services requis*

Les projets doivent être comparables à la présente offre à commandes dans une mesure de 60 % à 100 % sur le plan de la valeur monétaire maximale de la présente offre permanente. Les projets ayant présenté des caractéristiques particulières ou des défis sur le plan de la conception devraient être indiqués.

2. *Ce que le proposant devrait présenter :*

une brève description d'un maximum de trois (3) projets importants réalisés par l'entreprise pour le compte du gouvernement ou d'une institution au cours des cinq (5) dernières années, et dont au moins les documents d'appels d'offres sont terminés; au moins un de ces projets devrait consister en une étude, en un rapport ou en une analyse; Seuls les trois (3) premiers projets énoncés seront pris en considération; tous les autres seront ignorés.

REEMPLACER PAR

1. *Ce que nous recherchons :*

la démonstration qu'au cours des cinq (5) dernières années, le proposant lui-même ou son personnel clé ont participé à différents projets exigeant un éventail complet de services conformément à la section *Services requis*

Les projets doivent être comparables à la présente offre à commandes dans une mesure de 20 % à 100 % sur le plan de la valeur monétaire maximale de la présente offre permanente. Les projets ayant présenté des caractéristiques particulières ou des défis sur le plan de la conception devraient être indiqués.

2. *Ce que le proposant devrait présenter :*

une brève description d'un maximum de trois (3) projets importants réalisés par l'entreprise pour le compte du gouvernement ou d'une institution au cours des dix (10) dernières années, et dont au moins les documents d'appels d'offres sont terminés; au moins un de ces projets devrait consister en une étude, en un rapport ou en une analyse; Seuls les trois (3) premiers projets énoncés seront pris en considération; tous les autres seront ignorés.

SUPPRIMER du EPEP 3.2.4 Expériences antérieures de sous-experts-conseils et des spécialistes

Sous-experts-conseils en mécanique et en électricité

1. *Ce que nous recherchons :*

La démonstration que les sous-experts-conseils et des spécialistes ont, au cours des cinq (5) dernières années, participé à diverses études et à divers rapports et projets d'analyse de même qu'à des projets de construction et d'aménagement qui nécessitaient un grand

éventail de services, en conformité avec la partie *Services requis*. Les projets cités devraient être comparables dans une mesure de **60 % à 100 %** sur le plan de la valeur monétaire maximale de la présente offre permanente. Les projets ayant présenté des caractéristiques particulières ou des défis sur le plan de la conception devraient être indiqués.

REEMPLACER PAR

Sous-experts-conseils en mécanique et en électricité

1. Ce que nous recherchons :

La démonstration que les sous-experts-conseils et des spécialistes ont, au cours des cinq (5) dernières années, participé à diverses études et à divers rapports et projets d'analyse de même qu'à des projets de construction et d'aménagement qui nécessitaient un grand éventail de services, en conformité avec la partie *Services requis*. Les projets cités devraient être comparables dans une mesure de **20 % à 100 %** sur le plan de la valeur monétaire maximale de la présente offre permanente. Les projets ayant présenté des caractéristiques particulières ou des défis sur le plan de la conception devraient être indiqués.

SUPPRIMER du EPEP 3.2.4 Expériences antérieures de sous-experts-conseils et des spécialistes

Spécialiste des coûts, ordonnancier et spécialiste de la durabilité

3. Ce que nous recherchons :

La démonstration que les sous-experts-conseils et des spécialistes ont, au cours des cinq (5) dernières années au moins, participé à diverses études et à divers rapports et projets d'analyse de même qu'à des projets de construction et d'aménagement qui nécessitaient un grand éventail de services, en conformité avec la partie *Services requis*. Les projets cités devraient être comparables dans une mesure de **60 % à 100 %** sur le plan de la valeur monétaire maximale de la présente offre permanente. Les projets ayant présenté des caractéristiques particulières ou des défis sur le plan de la conception devraient être indiqués.

REEMPLACER PAR

Spécialiste des coûts, ordonnancier et spécialiste de la durabilité

3. Ce que nous recherchons :

La démonstration que les sous-experts-conseils et des spécialistes ont, au cours des cinq (5) dernières années au moins, participé à diverses études et à divers rapports et projets d'analyse de même qu'à des projets de construction et d'aménagement qui nécessitaient un grand éventail de services, en conformité avec la partie *Services requis*. Les projets cités devraient être comparables dans une mesure de **20 % à 100 %** sur le plan de la valeur monétaire maximale de la présente offre permanente. Les projets ayant présenté des caractéristiques particulières ou des défis sur le plan de la conception devraient être indiqués.

3) Les questions et réponses suivantes font suite à des demandes de renseignements reçus concernant la présente invitation à soumissionner.

Question 1

Section 3.2.3 Expériences antérieures du proposant indique que « *Les projets doivent être comparables à la présente offre à commandes dans une mesure de 60 % à 100 % sur le plan de la valeur monétaire maximale de la présente offre permanente.* »

La valeur en dollars à laquelle il est fait référence correspondrait-elle au coût de construction ou aux honoraires du consultant pour le projet de référence ?

Réponse 1

La plage de la valeur en dollars fait référence aux honoraires du consultant.

Question 2

Les vacances de la construction au Québec pour l'année 2021 sont du 19 juillet au 30 juillet inclusivement, la majorité des firmes professionnelles seront fermées durant cette période. Est-il possible de reporter la date de dépôt?

Réponse 2

La date de clôture de l'appel d'offres sera prolongée jusqu'au 4 août 2021.

Question 3

Pouvez-vous s'il vous plaît clarifier les valeurs d'appel? Ces valeurs sont-elles basées sur le coût de construction ou sur des honoraires de consultant? Avec une commande subséquente maximale de 2 millions de dollars et des valeurs de projet devant être comprises entre 60 et 100 % de la commande maximale, un projet d'intérieur atteignant ce seuil de frais n'est pas si courant.

Réponse 3

La plage 60-100% sera modifiée pour lire 20%-100 % au lieu.

Question 4

1,2 à 2 millions de dollars semblent importants pour une étude/un rapport/une analyse. Pouvez-vous s'il vous plaît fournir une valeur en dollars prévue pour la commande subséquente pour l'étude/le rapport/l'analyse identifié dans la DOC?

Réponse 4

La valeur en dollars prévue de la commande subséquente est inconnue pour le moment, mais l'étude n'est qu'une partie de la limite globale des commandes subséquentes et pourrait être utilisée conjointement avec d'autres services requis, d'où la valeur élevée de la commande subséquente disponible.

Question 5

Si la valeur de cette commande est basée sur les honoraires, les honoraires seraient-ils pour tous les consultants combinés par rapport à l'arch./intérieurs uniquement ?

Réponse 5

Oui, la limite de commande comprend les honoraires du consultant principal et tous les sous-consultants combinés.

Question 6

Demander l'examen des types de projets pour inclure le secteur privé conformément aux normes générales du gouvernement du Canada pour l'aménagement et la rénovation.

Réponse 6

Selon « **EPEP 3.2.3.2a) Expériences antérieures du proposant** », il est stipulé « pour le compte du gouvernemental ou d'une institution ». Les projets institutionnels font référence aux projets d'aménagement de bureaux hors gouvernement.

Question 7

Demander que les dates d'achèvement du projet pour les expériences antérieures soient prolongées à 10 ans.

Réponse 7

Oui, les dates d'achèvement du projet pour les expériences antérieures peuvent être prolongées jusqu'à 10 ans